

32. THIRUMANIMADAKOIL

PLACE	THIRUMANIMADAKOIL
PRESENT NAME	THIRUNANGUR
BASE TOWN	SIRKAZHI
DISTANCE	8 KM
MOOLAVAR	NARANARAYANAN
THIRUKKOLAM	VEETRI RUNDHA
THIRUMUGAMANDALAM	EAST
UTHSAVAR	ALATHARKARIYAN
THAYAR	PUNDAREEGAVALLI
MANGALASASANAM	12 PAASURAMS
PRATYAKSHAM	RUDRAN
THEERTHAM	RUDRAPUSHKARANI
VIMANAM	PRANAVA VIMANAM
NAMAVALI	Sri Pundareegavalli nayiga samede Sri Sachvada Deepaya Narayana parabramane namaha



32. THIRUMANIMADAKOIL

பார்வதியின் தந்தையாகிய தட்சன் , சிவனை அழைக்காமல் யாகம் செய்தான். அந்த யாகத்திற்கு செல்ல வேண்டாம் என பார்வதியை தடுத்தார் சிவன். ஆனாலும் நியாயம் கேட்பதற்காக யாகத்திற்கு சென்றுவிட்டாள் பார்வதி. கோபம் கொண்ட சிவன் ருத்ர தாண்டவம் ஆடினார். அப்போது சிவனது திருச்சடை முடி தரையில் பட்ட இடங்களில் எல்லாம் சிவ வடிவங்கள் தோன்றின. இவ்வாறு 11 சிவ வடிவங்கள் தோன்றி அனைவரும் தாண்டவம் ஆடினர். இதனால் உலக உயிர்கள் கலக்கமடைந்தன. அச்சம் கொண்ட மகரிஷிகள் , தேவர்கள் சிவனை சாந்தப்படுத்தும்படி மகாவிஷ்ணுவிடம் வேண்டினர். அவர் பத்ரி நாராயணராக 11 வடிவங்கள் எடுத்து சிவன் முன்பு வந்தார். நாராயணரைக் கண்ட சிவன் தாண்டவத்தை நிறுத்தினார். பின் அவர் 11 சிவ வடிவங்களையும் ஒன்றாக ஐக்கியப்படுத்தினார். இந்நிகழ்ச்சி இத்தலத்தில் நடந்தது என தலவரலாறு கூறுகிறது. இதன் அடிப்படையில் இங்கு 11 பெருமாள் கோயில்களும் , 11 சிவாலயங்களும் இருக்கிறது. 11 பெருமாள்களுக்கும் பத்ரி நாராயணரே பிரதானமானவராக இருக்கிறார். இவர் ஒருவரை தரிசனம் செய்தாலே அனைவரையும் தரிசனம் செய்த பலன்கள் கிடைக்கும் என்கிறார்கள்.



ALATHARKARIYAN

பத்ரிநாராயணர் கருவறையில் அமர்ந்த கோலத்தில் தாமரை மலர் மீது கால் வைத்தபடி காட்சி தருகிறார். வருடத்தின் அனைத்து நாட்களிலும் காலை வேளையில் இவர் மீது சூரிய ஒளி விழுகிறது. இது மிகவும் அபூர்வமானதாகும். இதனால் சுவாமி எப்போதும் நந்தா (அணையாத) விளக்கு போல பிரகாசமாக இருந்து மக்களின் அறியாமை எனும் இருளைப் போக்கி ஒளியைக் கொடுக்கிறார். எனவே சுவாமியை, திருமங்கையாழ்வார் "நந்தா விளக்கு" என்று மங்களாசாசனம் செய்துள்ளார். காலை நேரத்தில் இவரை வழிபட்டால் சிறப்பான பலன்கள் கிடைக்கும் என்கிறார்கள்.

32. THIRUMANIMADAKOIL

பிரணவ விமானம்: சிவனை சாந்தப்படுத்த பத்ரியில் இருக்கும் நாராயணரே நான்கு வேதங்களை குதிரையாக்கி, பிரம்மாவை தேரோட்டியாக கொண்டு இங்கு வந்தார். இதை உணர்த்தும் விதமாக இக்கோயில் தேர் அமைப்பிலேயே இருக்கிறது. கருவறை மேலுள்ள பிரணவ விமானம் "ஓம்" எனும் வடிவத்தில், தேரின் மேல் பகுதி போலவே அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதில் உள்ள கலசகும்பங்கள் ராஜகோபுரத்தை நோக்கி இருக்கின்றன. சுவாமியின் பீடத்திற்கு கீழே பிரம்மா இருக்கிறார். சுவாமிக்கு அபிஷேகம் கிடையாது, தைலக்காப்பு மட்டுமே சாத்தப்படுகிறது. அருகில் பிரயோக சக்கரத்துடன் நின்ற கோலத்தில் இருக்கும் உற்சவரை "நரநாராயணர்" எனவும், அமர்ந்த கோலத்தில் உள்ள உற்சவர் "அளத்தற்கரியான்" எனவும் அழைக்கின்றனர். ஒரே கருவறையில் மூன்று கோலங்களில் பெருமாள்கள் இருப்பது விசேஷம்.



PUNDAREEGAVALLI NACHIYAR

கருடசேவை: நாராயணர் இத்தலத்திற்கு தன் வாகனமான கருடன் மீது வராமல் தேரில் ஏறி வந்தார். எனவே, கருடன் சுவாமியை சுமக்க வாய்ப்பு தரும்படி அவரது பாதம் பணிந்து வேண்டினார். இதனை உணர்த்தும் விதமாக சுவாமியின் திருப்பாதத்திற்கு நேராக இருக்க வேண்டிய கருடன் இங்கு கொடிமரத்திற்கு அருகில் அமர்ந்த கோலத்தில் சுவாமியின் பாதத்திற்கும் கீழே இருக்கிறார். இங்கு

32. THIRUMANIMADAKOIL

தை அமாவாசைக்கு மறுநாளில் கருடசேவை சிறப்பாக நடக்கிறது. இவ்விழாவில் 11 திவ்ய தேசங்களில் இருக்கும் அனைத்து சுவாமிகளும் இங்கு 11 கருடன்கள் மீது எழுந்தருளுகின்றனர். கருடனின் வேண்டுகோள்காக பெருமாள் 11 மூர்த்திகளாக இருந்து கருடசேவை சாதிப்பதாக சொல்கிறார்கள்.

சிறப்பம்சம்: வடக்கே பத்ரிகாசிரமத்தில் "ஓம் நமோ நாராயணாய" எனும் திருமந்திரத்திற்கு விளக்கம் தந்த நாராயணனே இங்கு அருளுகிறார். இக்கோயில் மாடம் போன்ற அமைப்பில் இருப்பதால் "திருமணிமாடக்கோயில்" என்றே அழைக்கப்படுகிறது. தாயார் புண்டரீக வல்லி பிரகாரத்தில் தனிச்சன்னதியில் இருக்கிறார். திருமங்கையாழ்வார் இவரையும் சேர்த்து மங்களாசாசனம் செய்துள்ளார். நாராயணர் சாந்தப்படுத்திய சிவன், "மதங்கீஸ்வரர்" என்ற பெயரில் எதிரே தனிக்கோயிலில் சுவாமியை பார்த்தபடியும் இருக்கிறார்.

திவ்யதேசம் 032	
திருமணிமாடக்கோயில் (நாங்கூர்)	
திருமங்கையாழ்வார்	1218-1227,1850,2674(132)
மொத்த பாசுரங்கள்	12

திருமங்கையாழ்வார்

திருநாங்கூர் மணிமாடக்கோயில்

1218 நந்தா விளக்கே அளத்தற்கு அரியாய் நர நாரணனே கரு மா முகில்போல்
எந்தாய் எமக்கே அருளாய் என நின்று இமையோர் பரவும் இடம்-எத் திசையும்
கந்தாரம் அம் தேன் இசை பாட மாடே களி வண்டு மிழற்ற நிழல் துதைந்து
மந்தாரம் நின்று மணம் மல்கும் நாங்கூர் மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (1)

nandA viLakkE! aLattaRkku ariyAi!
nara nArANanE! karu mA mugil pOI
endAi, emakke aruLAI, ena ninRu
imaiyOr paravum iDam ettisaiyum (ettisaikkum)
gandAram antEn isai pADamADE
kaLivaNDu mizhaRRanizhal tudaindu
mandAram ninRu maNam malgu nAngUr
maNimADakkOyil vaNangu en mananE!

Meaning:

AzhvAr is declaring to his mind, "Go and pray to the perumAL who is in tirumaNimADakkOvil where brahma and others come and request His blessings to get their desires fulfilled".

oh Lord, who is ever self-effulgent because of Your own wisdom! A lamp that is ever-glowing and does not get extinguished. A lamp has light as its form and also as its character. emperumAn is an everlasting light which is a result of His j~nAnam and also His svarUpam.

One who is immeasurable! He is omnipresent and also He cannot be evaluated by His character and wealth; He is beyond all measures.

It is said that kUrattAzhvAn declares that these terms proclaim emperumAn

32. THIRUMANIMADAKOIL

to be “satyaM j~nAnam anantaM brahmA” (taittirya upanishad). The phrase nandA (not extinguishable) denotes 'satyam' – He is not influenced by birth, death etc; the term 'viLakkE' implies His 'j~nAna' SabdArtham; the term 'aLattaRkku ariyAi' speaks for 'ananta' SabdArtham.

Thus these terms speak for the veda vAkyam 'satyaM j~nAm anantaM brahmA' and thus His paratvam. You, who appeared as nara and nArAyaNa! My Lord, who has a dark-hued tirumEni! During the final deluge time and during 'creation' time, emperumAn takes up a sweet, dark-hued form that we can all enjoy, as tiruppAvai-4 declares “Uzhi mudalvan uruvam pOl mei karuttu”. Or, it could also mean this way – first few phrases show the characteristic traits of emperumAn's svarUpam. Much more attractive than that is His relaxing form that is dark like the clouds; He displays that form and makes us all His own. Addressing You thus, heavenly inhabitants come and pray for Your blessings in this divya dESam.

Beautiful bees drink the nectar in the flowers and buzz and sing the tune 'devagandAram' and the other bees are jubilant because of the company; mandAra trees give shade to these bees with their fully blossomed, fragrant flowers; this looks as if they are providing a shaded platform for the singers. mandAra trees are heavenly trees also called kalpakavRksham. The term 'maNam malgum' denotes the presenting of gifts to singers – here, the fragrant blossoms. that place is tirunAngUr divya dESam – tirumaNimADakkOvil. Oh my mind! Go and worship this emperumAn.

1219 முதலைத் தனி மா முரண் தீர அன்று முது நீர்த் தடச் செங் கண் வேழம் உய்ய
விதலைத்தலைச் சென்று அதற்கே உதவி வினை தீர்த்த அம்மான் இடம்-விண் அணவும்
பதலைக் கபோதத்து ஒளி மாட நெற்றிப் பவளக் கொழுங் கால பைங் கால் புறவம்
மதலைத் தலை மென் பெடை கூடும் நாங்கூர் மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே
(2)

**mudalait tanimA muraN tIra anRu
mudunIrt taDattuc cenkaN vEzham uyya
vidalait talaic cenRu adaRkE udavi
vinai tIrtta ammAn iDam viN aNavum
padalaik kapOdattu oLi mADa neRRip
pavaLak kozhumkAla painkAl puRavam
madalait talai men peDai kUDu nAngUr
maNimADak kOyil vaNangu en mananE!**

Meaning:

That day, in order to remove the great animosity of the crocodile that existed in the age old waters of the pond and in order to let the red-eyed gajendran live; elephants do not have red eyes. In spite of the elephant's great strength, it is useless in water and gajendran's eyes are red from the futile efforts of escaping from the crocodile. As soon as the elephant cried his heart out in great pain emperumAn arrived at this place Himself; the elephant was troubled that he was not able to offer to Him, the flower he

32. THIRUMANIMADAKOIL

had plucked; but, He accepted the offer of the flower. Relieved the elephant from its age old karmA; this is that svAmi's tiruppati in the tall houses with kalasam-s which reach the heavens, the pigeons form their habitat in the front portions of the brilliantly shining corners of these pillars, pigeons that have coral-hued feet with toes enjoy mingling with their counterparts in tirunAngUr maNimADakkOvil Oh my mind! Worship this emperumAn.



NANDAVILAKKU PERUMAL

1220 கொலைப் புண் தலைக் குன்றம் ஒன்று உய்ய அன்று
கொடு மா முதலைக்கு இடர்செய்து கொங்கு ஆர்
இலை புண்டரீகத்தவள் இன்பம் அன்போடு
அணைந்திட்ட அம்மான் இடம்-ஆள் அரியால்
அலைப்புண்ட யானை மருப்பும் அகிலும்
அணி முத்தும் வெண் சாமரையோடு பொன்னி
மலைப் பண்டம் அண்ட திரை உந்தும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (3)

32. THIRUMANIMADAKOIL

kolaippuN talaik kunRam onRu uyya anRu
koDumA mudalaikku iDar seydu, kongAr
ilaip puNDarIkattu avaL inbam anbODu
aNaindiTTa ammAn iDam AL ariyAI
alaippuNDa yAnai maruppum agilum
aNi muttum veN camaraiyODu ponni
malaip paNDam aNDat tirai undu(m) nAngUr
maNimADakkOyil vaNangu en mananE!

Meaning:

In the previous pAsuram, AzhvAr talked about the mating of the male and female pigeons and feels bad that he is not singing about perumAL and tAyAr having the enjoyment of embrace. So, he talks about gajendran's story one more time.

When gajendran offered the lotus flower to emperumAn who came rushing to liberate him, mahAlakshmit tAyAr appeared from that lotus and embraced the lord for having delivered the elephant from danger, and gajendran got to enjoy that delightful darSanam.

Since river kAvEri is mother-in-law for emperumAn [kAvEri as a river, is the wife of the ocean or pARkaDal; mahAlakshmit tAyAr who is the daughter of pARkaDal, is kAvEri's daughter also; thus lord raNganAtha becomes her son-in-law], she brings a lots of gifts (in the form of elephant tusks, precious gems etc) to pirATTi who appeared in the ocean and to Him. May be, that is why the divya dEsam has a lot of maNi mADam-s – tall, bedecked houses.

1221 சிறை ஆர் உவணப் புள் ஒன்று ஏறி அன்று
திசை நான்கும் நான்கும் இரிய செருவில்
கறை ஆர் நெடு வேல் அரக்கர் மடிய
கடல் சூழ் இலங்கை கடந்தான் இடம்-தான்-
முறையால் வளர்க்கின்ற முத் தீயர் நால் வேதர்
ஐ வேள்வி ஆறு அங்கர் ஏழின் இசையோர்
மறையோர் வணங்கப் புகழ் எய்தும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (4)

ciRaiyAr uvaNap puL onRERi anRu
tisai nAngu nAngum iriyac ceruvil
kaRaiyAr neDuvEl arakkar maDiyak
kaDal cUzh ilangai kaDandAn iDam tAn
muRaiyAI vaLarkkinRa muttlyar nAI vEdar
ai vELvi ARangar Ezhin isaiyOr
maRaiyOr vaNangap pugazh eydu nAngUr
maDimADak kOyil vaNangu en mananE!

Meaning:

32. THIRUMANIMADAKOIL

AzhvAr is instructing his mind to pay respects to sarveSvaran, who suppressed and subdued rAkshasa-s like mAli, sumAli etc in ilangai and is now stationed in maNimADak kOvil.

Even before the ages of rAvaNa and others, rAkshasa-s like mAli, sumAli etc were tormenting the deva-s. When the deva-s surrendered to emperumAn, He got on garuDa, who had wings favorable for flying, and went and fought with the rAkshasa-s. Some rAkshasa-s ran away in all the eight directions; some died in the battle. emperumAn who vanquished the rAskhasa-s, who had unclean, blood-stained spears, is now living in maNimADak kOvil.

The agnihotra brahmaNa-s in this place preserve trikAla-agni-s, do pa'nca mahA yaj-nams, have learned the six anga-s of vedam-s and are experts in sapta svaram-s. These special brahmaNa-s worship perumAL who is living in maNimADak kOvil. No other place has this fame.



PRANAVA VIMANAM



MOOLAVAR SRI NARANARAYANAN

1222 இழை ஆடு கொங்கைத் தலை நஞ்சம் உண்டிட்டு
இளங் கன்று கொண்டு விளங்காய் எறிந்து
தழை வாட வன் தாள் குருந்தம் ஒசித்து
தடந் தாமரைப் பொய்கை பக்கான் இடம்-தான்-
குழை ஆட வல்லிக் குலம் ஆட மாடே
குயில் கூவ நீடு கொடி மாடம் மல்கு
மழை ஆடு சோலை மயில் ஆலும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (5) 5

izhai ADu kongait talai nancam uNDiTTu
iLam kanRu kONdu viLankAi eRindu
tazhaivADa van tAL kurundam osittu
taDam tAmaraip poigai pukkAn iDam tAn
kuzhai ADa vallik kulamADa mADE
kuyil kUva nIDu koDimADa malgu
mazhai ADu sOlai mayilAlu(m) nAngUr
maNimADak kOyil vaNangu en mananE!

32. THIRUMANIMADAKOIL

Meaning:

AzhvAr is directing his mind to pray to maNimADakOvil, where kaNNan, who vanquished foes and played with Aycciyar girls, lives. pUtana took a form like yaSodhA, decorated herself with jewelries, and came to feed milk to kaNNan, who killed her by drinking the poisonous milk and her life. Using the asuran who came as a calf, He killed another asuran who stood as the viLAnkani [wood apple fruit] in a tree. He cut off the bottom of the kurunda [wild lime] tree and killed the leaves (meant to be made harmful by an asuran). When kALiyan terrorized the pond in yamunA, He killed kALiyan and played with the gOpi girls in the yamunA filled with lotus flowers. He is now in tirumaNimADak kOvil.

In this place, leaves and creepers are moving in the breeze. On all the four sides, cuckoo birds smell the fragrances in the flowers and coo. Peacocks dance in the groves frequented by clouds. There are lots of houses very close to one another; these houses have long flags at the tops. This divya dESam has such a natural beauty.

1223 பண் நேர் மொழி ஆய்ச்சியர் அஞ்ச வஞ்சப்
பகு வாய்க் கழுதுக்கு இரங்காது அவள்-தன்
உண்ணா முலை மற்று அவள் ஆவியோடும்
உடனே சுவைத்தான் இடம்-ஓங்கு பைந் தாள்
கண் ஆர் கரும்பின் கழை தின்று வைகி
கழுநீரில் மூழ்கி செழு நீர்த் தடத்து
மண் ஏந்து இள மேதிகள் வைகும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (6)

**paNNEr mozhi Aycciyar anca vancap
paguvAik kazhudukku irangAdu avaL tan
uNNA mulai maRRu avaL AviyODum
uDanE suvaittan iDam Ongu paintAL
kaNNAr karumbin kazhai tinRu vaigik
kazhunril mUzhgic cezhunlrt taDattu
maN Endu iLa mEdigaL vaigu nAngUr
maNimADakkOyil vaNangu en mananE!**

Meaning:

AzhvAr says to his mind to worship the divya dESam where emperuman who killed pUtana by drinking her milk, lives. A demoness named pUtana came to kill kaNNan. She came as His mother yaSodhA. When she came, the soft spoken Aycciyar girls were terrified. kaNNan drank her poisonous milk and sucked her life too, without being harmed in any way by her. That kaNNan lives in tirunAngUr tirumaNimADak kOvil.

32. THIRUMANIMADAKOIL

The land is very fertile; healthy buffaloes eat the tender parts of sugarcane crops that have fertile green leaves and short kaNu-s [nodes in the stems]; since they have eaten so much, they stay in the field for a while, and then to cool themselves, enter the cool ponds, catch mud in their horns and just lie down there without wanting to get up and come out.

1224 தளைக் கட்டு அவிழ் தாமரை வைகு பொய்கைத்
தடம் புக்கு அடங்கா விடம் கால் அரவம்
இளைக்கத் திளைத்திட்டு அதன் உச்சி-தன்மேல்
அடி வைத்த அம்மான் இடம்-மா மதியம்
திளைக்கும் கொடி மாளிகை சூழ் தெருவில்
செழு முத்து வெண்ணெற்கு எனச் சென்று முன்றில்
வளைக்கை நுளைப் பாவையர் மாறும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (7)

**taLaikkaTTavizh tAmarai vaigu poigait
taDam pukku aDangA viDam kAl aravam
iLaikkat tiLaittiTTu adan ucci tanmEI
aDi vaitta ammAn iDam mA madiyam
tiLaikkum koDi mALigai cUzh teruvil
cezhu muttu veN neRku enac cenRu munRil
vaLaik kai nuLaip pAvaiyar mARu(m) nAngUr
maNimADak kOyil vaNangu en mananE!**

Meaning:

emperumAn entered the pond which had buds and blossoms of lotus flowers. By dancing on the hoods of the arrogant and poisonous serpent, kALiyan, He made him tired. He placed His tiruvaDis, that devotees request to be placed on their heads, on kALiyan's heads.

Reference may be made to "aDicciyOmtalaimisai nIyaNiyAi" (tiruvAimozhi 10.3.6) and "madIyamUrdhAnamal a n k a r i s h y a t i" (A L a v a n d A r ' s stotraratnam-31 – 'When will Your lotus feet adorn my head?'). kRshNa, who danced away on the serpent's hoods, lives now in tirunAngUr.

The second half of the pAsuram speaks about the wealth of the land. In the wide streets, there are lofty houses reaching to the skies. The moon gets stuck in the flags atop those houses and seems to be playing with them. Fisher-women come to the streets and try to sell special pearls saying, "We do not need red rice grains; give us white rice grains; for a handful of butter, we will give you a handful of pearls". Having no one to buy or listen to them, they go to every house and attempt to sell the pearls. maNimADak kOvil is such a wealthy place. Oh my mind! Worship this emperumAn's kOvil.

1225 துளை ஆர் கரு மென் குழல் ஆய்ச்சியர்-தம்

32. THIRUMANIMADAKOIL

துகில் வாரியும் சிற்றில் சிதைத்தும் முற்றா
இளையார் விளையாட்டொடு காதல் வெள்ளம்
விளைவித்த அம்மான் இடம்-வேல் நெடுங் கண்
முளை வாள் எயிற்று மடவார் பயிற்று
மொழி கேட்டிருந்து முதிராத இன் சொல்
வளை வாய கிள்ளை மறை பாடும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (8)

**tuLaiyAr karu men kuzhal Aycciyar tam
tugil vAriyum ciRRil sidaittum muRRA
iLaiyAr viLaiyATToDu kAdal veLLam
viLaivitta ammAn iDam vEI neDumkaN
muLai vAL eyiRRu maDavAr payiRRu
mozhi kETTirundu mudirAda in sol
vaLaivAya kiLLai maRai pADu(m) nAngUr
maNimADak kOyil vaNangu en mananE!**

Meaning:

The One who mingled with nandagOkulam girls in now standing in maNimADakkOvil;
go and worship Him there – says AzhvAr to his own mind.

Aycciyar girls have curly, soft hair. When they placed their garments on the banks, took their baths and came out, kaNNan had taken all the clothes and gotten atop the kurunda [wild lime] tree. He was sitting on the tree as they begged Him - “masimai ill kURai tArAi – You, shameless boy, give us our garments” (nAcciyAr tirumozhi 3.9). In spite of their beseeching Him to not destroy their ciRRil [small sand houses] - “engaL ciRRil vandu sidaiyEIE” nAcciyAr tirumozhi 2.1), He destroyed all their small sand artworks. He played with very young girls and instigated the feeling of love in them. This land is where that kRshNan lives.

Veda pArAyaNam is done in this place. The wives of the vaidika-s also chant vedam. Parrots with soft beaks and sweet words live in each house. The women in this place have long eyes and brilliantly shining teeth. They teach vedam to the parrots. nAngUr is such a charming place. Another interpretation is given for the parrots – even though beautiful women teach parrots to speak good words, they do not repeat them; because the parrots are used to listening to the vaidikas' veda Sabdam, they repeat words from vedam. Thus, this place is filled with SrlvaishNava-s proficient in vedam.

1226 விடை ஓட வென்று ஆய்ச்சி மென் தோள் நயந்த
விகிர்தா விளங்கு சுடர் ஆழி என்னும்
படையோடு சங்கு ஒன்று உடையாய் என நின்னு
இமையோர் பரவும் இடம்-பைந் தடத்துப்
பெடையோடு செங் கால அன்னம் துகைப்ப
தொகைப் புண்டரீகத்திடைச் செங்கழுநீர்

32. THIRUMANIMADAKOIL

மடை ஓட நின்று மது விம்மும் நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்-வணங்கு என் மனனே (9)

viDaiyODa venRu Aycci men tOL nayanda
vikirdA! viLangu suDar Azhi ennum
paDaiyODu sangu onRu uDaiyAi! ena ninRu
imaiyOr paravum iDam paintaDattu
peDaiyODu senkAla annam tugaippa
togaip puNDarIkattu iDaic cenkzhunlr
maDaiyODa ninRu maduvimmu(m) nAngUr
maNimADak kOyil vaNangu en mananE!

Meaning:

Azhvar is directing his mind to go to maNimADak kOvil, where even brahmA and other deva-s come and worship emperumAn, who defeated the seven bulls for nappinnai pirATTi; he admires the divya Ayudham-s that He possesses. brahmA and other deva-s pray to maNimADak kOvil emperumAn, "Oh my lord, who suppressed the seven bulls and embraced nappinnai pirATTi! One who carries the dazzling tiruvAzhi [discus] and Sankham [conch]! Please bless us!" In panoramic ponds, lotuses and senkzhunlr [purple colored, Indian water lilies] flowers are in full blossom. They attract the red-legged swans to come and drink the nectar in them. After the drinking of the nectar without any limit, the swans trample on the flowers; interspersed with the lotus flowers, the nectar from the water lilies looks like a flooded river. tirunAngUr is such a naturally elegant place.

1227 வண்டு ஆர் பொழில் சூழ்ந்து அழகு ஆய நாங்கூர்
மணிமாடக்கோயில் நெடுமாலுக்கு என்றும்
தொண்டு ஆய தொல் சீர் வயல் மங்கையர்-கோன்
கலியன் ஒலிசெய் தமிழ்-மாலை வல்லார்
கண்டார் வணங்கக் களி யானை மீதே
கடல் சூழ் உலகுக்கு ஒரு காவலர் ஆய்
விண் தோய் நெடு வெண் குடை நீழலின் கீழ்
விரி நீர் உலகு ஆண்டு விரும்புவரே (10)

vaNDu Ar pozhil sUzhndu azhagAya nAngUr
maNimADak kOyil neDumAlukku enRum
toNDaya tol slr vayal mangaiyar kOn
kaliyan oli sey tamizh mAlai vallAr
kaNDAr vaNangak kaLiyAnai mIdE
kaDal sUzh ulagukku oru kAvalarAi
viN tOi neDu veN kuDai nlzhalin klzh
virinlr ulagu ANDu virumbuvarE.

Meaning:

32. THIRUMANIMADAKOIL

tirunAngUr is a place with a lot of groves frequented by bees. maNimADakkOvil is a part of this tirunAngUr. sarveSvaran is living in this part. Having engaged in nitya kaiMkaryam to this emperuman, AzhvAr has accumulated kaiMkarya Sri. He has presented these ten pAsurams on this emperumAn. Those who chant these ten pAsuram-s will rule over the whole cosmos surrounded by AvaraNa water [the water enveloping the cosmos]; those who master these will be worshiped by onlookers; they will get to ride on elephants and rule over the worlds standing under tall royal umbrellas studded with pearls.

1850 வேலை ஆல் இலைப் பள்ளி விரும்பிய
பாலை ஆர் அமுதத்தினை பைந் துழாய்
மாலை ஆலியில் கண்டு மகிழ்ந்து போய்
ஞாலம் உன்னியைக் காண்டும்_நாங்கூரிலே (3)

பெரிய மடல்

2674 நாங்கூரில மன்னும் மணிமாடக்கோயில் மணாளனை
நல் நீர் தலைச்சங்க நாள் மதியை (132)

Meaning:

emperumAn stands forever in tirunAngUr maNimADak kOvil as maNavALap piLLai [the exquisitely charming groom] making sure that I do not need any other support but Him and that I serve Him as my nAyakan.

Festivals : Panguni 10 Days Brahmotsavam, Aavani Pavithotsavam,
Thai Amavasai Garuda Sevai

Temple Timings: 8.00 am to 11.30 am
5.30 pm to 7.30 pm

Address : Arulmigu Badrinarayanar Thirukkoil,
Thirumanimadakoil
Thirunangur – 609 106
Nagapattinam District.
Tamil Nadu.

Location : From Sirkali 8 kms. Sirkazhi to Annankoil Bus Route. From Annankoil 3 kms

Phone : 04364 – 236424 / 275689

Mobile : 94439 85843

Nearest Railway Station: Sirkazhi

Nearest Airport: Trichy, Chennai

32. THIRUMANIMADAKOIL

Hotels at Mayiladuthurai (Mayavaram) :

Hotel Palms Ph: 04364 – 228777

Hotel Silambu: 04364 – 222810

Hotel Rafels: 04364 – 227291 / 92

For more details refer

www.srihayagrivan.org E-Book No: 61

Courtesy : Dinamalar
Sri Seshadri Swamy
Dr.V.Satagopan Swamy